

القوائم المالية الموحدة للسنة المالية ٢٠١٣



المؤسسة العربية المصرفية (ش.م.ب) ARAB BANKING CORPORATION [B.S.C.]

القائمة الموحدة للدخل

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣

٢٠١٢	٢٠١٣
الدخل التشغيلي	
١,٠٦١	١,٠٢٧
(٥٤٠)	(٥٢٣)
٥٢١	٥٠٤
٢٩٥	٣٥٣
٨١٦	٨٥٧
(٦٢)	(٤٩)
٧٥٤	٨٠٨
المصرفات التشغيلية	
٢٧٩	٣١٤
٣٧	٣٧
٨٧	٨٩
٤٠٣	٤٤٠
٣٥١	٣٦٨
(٨٨)	(٧١)
٢٦٣	٢٩٧
(٥٨)	(٥٨)
٢٠٥	٢٣٩
٠,٠٧	٠,٠٨

القائمة الموحدة للدخل الشامل

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣

٢٠١٢	٢٠١٣
٢٦٣	٢٩٧
الربح للسنة	
الدخل الشامل الآخر:	
الدخل الشامل الآخر الذي يمكن إعادة تصنيفه (إعادة تدويره) إلى الربح أو الخسارة في الفترات اللاحقة:	
٣٣	٤
١٥	١٢
(٨٧)	(١٤٦)
(٢٩)	(١٣٠)
الدخل الشامل الآخر الذي لا يمكن إعادة تصنيفه (إعادة تدويره) إلى الربح أو الخسارة في الفترات اللاحقة:	
(٤)	(١)
(٤)	(١)
(٤٣)	(١٣١)
٢٢٠	١٦٦
(٢٦)	(٤)
١٩٤	١٦٢

القائمة الموحدة للمركز المالي

٣١ ديسمبر ٢٠١٣

٢٠١٢	٢٠١٣
الموجودات	
أموال سائلة	
١,٥٢٢	١,٠٥٥
٦٤	١٩٤
٤,٣٣٤	٥,٠١٨
٥٧٨	٣٤٩
٤,٠٠٥	٥,١١٦
١٢,٨٦٠	١٣,٦٥٣
٣٦٤	٣٤٥
٦٧٤	٦٨٥
١١٦	١٣٠
٢٤,٥٢٧	٢٦,٥٤٥
المطلوبات	
ودائع العملاء	
١٢,٠٢٩	١٣,٠٣٠
٥,١٤٢	٥,٢٥٥
٣٥	٢٩
٤١٩	١٧٥
٢٤٥	٢٧٤
١١٩	٧٦
٥٥٢	٥٨٤
١,٧٨٢	٢,٧٦٣
٢٠,٢٢٣	٢٢,١٨٦
الحقوق	
رأس المال	
٣,١١٠	٣,١١٠
٦٦٨	٨٣٠
٣,٧٧٨	٣,٩٤٠
٤٣٦	٤١٩
٤,٢٠٤	٤,٣٥٩
٢٤,٥٢٧	٢٦,٥٤٥

* معاد عرضه كما هو مفصّل عنه في إيضاح ٣,١ من القوائم المالية الموحدة.

القائمة الموحدة للتدفقات النقدية

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣

٢٠١٢	٢٠١٣
(٢,١٨٦)	(٥٨٥)
٢,١٦٩	(٧٤٨)
٢٨٢	٩٧٧
٢٦٥	(٣٥٦)
١٣	(٢١)
٩٦٥	١,٢٤٣
١,٢٤٣	٨٦٦

القائمة الموحدة للتغيرات في الحقوق

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣

حقوق غير مسيطرة	مجموع الحقوق	الحقوق العائدة إلى مساهمي الشركة الأم								
		رأس المال	إحتياطي عام	إحتياطي قانوني	أرباح مبقاة*	أرباح مبقاة* أجنبية	تحويلات عملات	تغيرات مترابطة في القيم العادلة	إحتياطي صندوق التقاعد	المجموع
٤,٠١٩	٤٢١	٣,١١٠	١٥٠	٣٥٥	١٥٦	(٧٧)	(٩٦)	-	٣,٥٩٨	
(١٤)	-	-	-	-	-	-	-	(١٤)	(١٤)	
٤,٠٠٥	٤٢١	٣,٥٨٤	١٥٠	٣٥٥	١٥٦	(٧٧)	(٩٦)	(١٤)	٣,٥٨٤	
٢٦٣	٥٨	-	-	-	٢٠٥	-	-	-	٢٠٥	
(٤٣)	(٢٢)	-	-	-	-	(٥٥)	٤٨	(٤)	(١١)	
٢٢٠	٢٦	-	-	-	٢٠٥	(٥٥)	٤٨	(٤)	١٩٤	
-	-	-	-	٢١	(٢١)	-	-	-	-	
(٢١)	(٢١)	-	-	-	-	-	-	-	-	
٤,٢٠٤	٤٢٦	٣,٧٧٨	١٥٠	٣٧٦	٣٤٠	(١٣٢)	(٤٨)	(١٨)	٣,٧٧٨	
٢٩٧	٥٨	-	-	-	٢٣٩	-	-	-	٢٣٩	
(١٣١)	(٥٤)	-	-	-	-	(٩٢)	١٦	(١)	(٧٧)	
١٦٦	٤	-	-	-	٢٣٩	(٩٢)	١٦	(١)	١٦٢	
-	-	-	-	٢٤	(٢٤)	-	-	-	-	
(١١)	(١١)	-	-	-	-	-	-	-	-	
٤,٣٥٩	٤١٩	٣,٩٤٠	١٥٠	٤٠٠	٥٥٥	(٢٢٤)	(٣٢)	(١٩)	٣,٩٤٠	

* تتضمن الأرباح المبقاة احتياطيات غير قابلة للتوزيع ناتجة من توحيد شركات تابعة بإجمالي ٤٠٦ مليون دولار أمريكي (٤٠٦:٢٠١٢ مليون دولار أمريكي).

تم استخراج القائمة الموحدة للمركز المالي، القائمة الموحدة للدخل، القائمة الموحدة للتدفقات النقدية، القائمة الموحدة للدخل الشامل والقائمة الموحدة للتغيرات في الحقوق المبينة أعلاه من القوائم المالية الموحدة للمؤسسة العربية المصرفية (ش.م.ب.) للسنة المالية المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣، التي تم اعتماد إصدارها من قبل مجلس الإدارة، وأبدى السادة إرنست ويونغ رأياً تدقيق ختامي غير متحفظ عليه بمملكة البحرين في ١٧ فبراير ٢٠١٤.